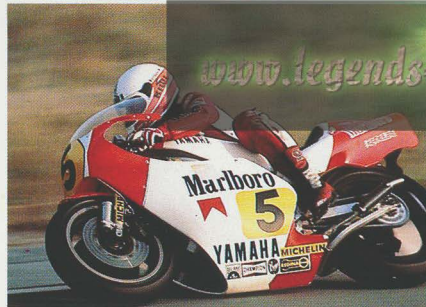
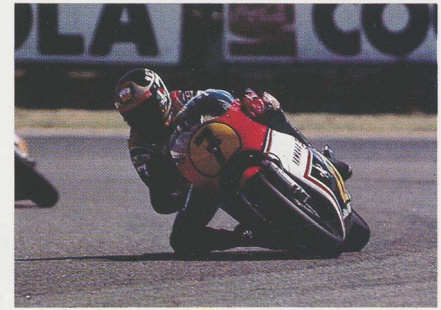
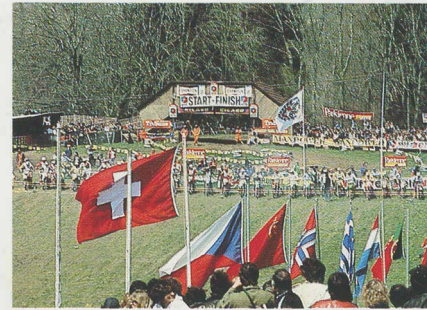
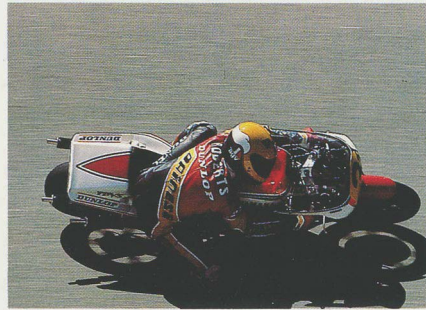
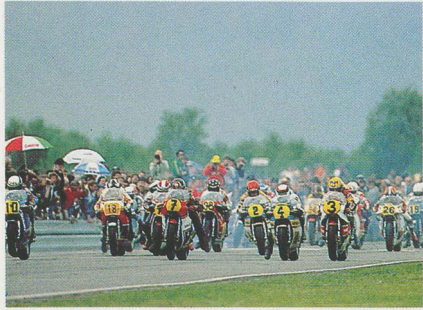


YAMAHA YZ IT TZ PW



50ccm 1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 2,7 PS (2,0 kW) bei 5.500/min • 0,39 mkg (3,8 Nm) bei 4.500/min
 • Automatik-Getriebe und Kardan-Antrieb • Starter mit Sicherheits-Einrichtung • Über Handhebel betätigte Vorder- und Hinterradbremse

Monocylindre 50 cc 2 temps à admission à clapets • 2,7 CV (2,0 kW) à 5.500 trs/min • 0,39 kg.m (3,8 Nm) à 4.500 trs/min
 • Transmission automatique et par cardan • Système de sécurité pour le démarrage • Freins avant et arrière au guidon.

2-stroke reed valve 50 cc single • 2.7 PS (2.0 kW) @5,500 rpm • 0.39 kg-m (3.8 Nm) @4,500 rpm
 • Automatic transmission and shaft drive • Safety starter system • Hand-operated front and rear brakes

Motore monocilindrico, 2 tempi, 50cc, valvola a lamella • 2,7 CV (2,0 kW) a 5.500 g/m • 0,39 kg-m (3,8 Nm) a 4.500 g/m.
 • Cambio automatico e trasmissione finale a cardano • Sistema d'avviamento con dispositivo di sicurezza
 • Freni anteriore e posteriore azionati a mano.

PW50



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 9,0 PS (6,6 kW) bei 10.500/min • 0,62 mkg (6,1 Nm) bei 10.000/min
 • Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein • Telegabel mit vorversetzter Achsaufnahme.

Monocylindre 2 temps à admission à clapets • 9,0 CV (6,6 kW) à 10.500 trs/min • 0,62 kg.m (6,1 Nm) à 10.000 trs/min
 • Suspension Monocross dotée d'un amortisseur type De Carbon • Fourche à axe déporté.

2-stroke Torque Induction single • 9.0 PS (6.6 kW) @10,500 rpm • 0.62 kg-m (6.1 Nm) @10,000 rpm
 • Monocross suspension with De Carbon type shock absorber • Leading-axle front fork

Motore monocilindrico, 2 tempi, a lamella • 9,0 CV (6,6 kW) a 10.500 g/m • 0,62 kg-m (6,1 Nm) a 10,500 g/m.
 • Sospensione Monocross con ammortizzatore tipo De Carbon • Forcella anteriore con perno avanzato.

YZ50



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 4,8 PS (3,5 kW) bei 5.500/min • 0,64 mkg (6,27 Nm) bei 5.000/min
 • 3-Gang-Getriebe mit automatischer Fliehkraftkupplung • Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein • Wartungsfreie CDI-Zündung

Monocylindre 2 temps à admission à clapets • 4,8 CV (3,5 kW) à 5.500 trs/min • 0,64 kg.m (6,27 Nm) à 5.000 trs/min
 • Boîte à 3 vitesses avec embrayage automatique centrifuge • Suspension Monocross dotée d'un amortisseur type De Carbon
 • Allumage électronique CDI.

2-stroke Torque Induction single • 4.8 PS (3.5 kW) @5,500 rpm • 0.64 kg-m (6.27 Nm) @5,000 rpm
 • 3-speed transmission with automatic centrifugal clutch • Monocross suspension with De Carbon type shock absorber • Capacitor Discharge Ignition (CDI)

Motore monocilindrico, 2 tempi, valvola a lamella • 4,8 CV (3,5 kW) a 5.500 g/m • 0,64 Kg-m (6,27 Nm) a 5.000 g/m.
 • Cambio a 3 velocità con frizione centrifuga automatica • Sospensione Monocross con ammortizzatore tipo De Carbon • Accensione CDI.

PW80



Flüssigkeitsgekühlter 1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 20,4 PS (15,0 kW) bei 12.250/min • 1,19 mkg (11,7 Nm) bei 12.000/min
 • Yamaha-Energy-Induction-System (YEIS) • Neue Cantilever-Federung mit progressiver Wirkungsweise • Lange Federwege: 240 mm vorn, 250 mm hinten • Leicht zu demontierender Seitenständer.

Monocylindre 2 temps à refroidissement liquide et admission à clapets • 20,4 CV (15,0 kW) à 12.250 trs/min • 1,19 kg.m (11,7 Nm) à 12.000 trs/min
 • Système Yamaha d'admission énergétique (YEIS) • Suspension Monocross à progressivité variable • Débâtements de roues accrues : 240 mm à l'avant et 250 mm à l'arrière • Béquille latérale rapidement sortable.

Liquid-cooled 2-stroke Torque Induction single • 20.4 PS (15.0 kW) @12,250 rpm • 1.19 kg-m (11.7 Nm) @12,000 rpm
 • Yamaha Energy Induction System (YEIS) • New rising-rate Monocross suspension • Extended 240 mm front and 250 mm rear wheel travel
 • Quickly-detachable side stand

Motore monocilindrico, 2 tempi, raffreddato a liquido, a lamella • 20,4 CV (15,0 kW) a 12.250 g/m • 1,19 kg-m (11,7 Nm) a 12.000 g/m.
 • Sistema Yamaha con precamera di equalizzazione (YEIS) • Nuova sospensione Monocross progressiva • Corsa ruota anteriore: 240mm. Posteriore: 250mm • Cavalletto laterale facilmente smontabile.

YZ80



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass und YEIS • Neue Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein und progressiver Wirkungsweise • Luftunterstützte Telegabel • Doppelnocken-Trommelbremse vorn

Monocylindre 2 temps à admission à clapets et YEIS • Suspension arrière Monocross à progressivité variable dotée d'un amortisseur type De Carbon • Fourche hydropneumatique • Frein avant à tambour double came.

2-stroke Torque Induction single with YEIS • New rising-rate Monocross suspension with De Carbon type shock absorber • Air-assisted front fork • Double leading-shoe front drum brake

Motore monocilindrico, 2 tempi, YEIS, a lamelle • Nuova sospensione Monocross progressiva con ammortizzatore tipo De Carbon • Forcella anteriore pneumatica • Freno anteriore a tamburo con doppia ganasca avvolgente.

IT490



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • Luftunterstützte Telegabel • Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein und progressiver Wirkungsweise • Yamaha-Energy-Induction-system (YEIS)

Monocylindre 2 temps à admission à clapets • Fourche hydropneumatique • Suspension arrière Monocross à progressivité variable dotée d'un amortisseur type De Carbon • Système Yamaha de contrôle d'admission (YEIS).

2-stroke Torque Induction single • Air-assisted front fork • Rising-rate Monocross suspension with De Carbon type shock absorber • Yamaha Energy Induction System (YEIS)

Motore monocilindrico, 2 tempi, a lamelle • Forcella anteriore pneumatica • Nuova sospensione Monocross progressiva con ammortizzatore tipo De Carbon • Sistema Yamaha con precamera di equalizzazione (YEIS).

IT175



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass und YEIS • Neue Cantilever-Federung mit progressiver Wirkungsweise • Luftunterstützte Telegabel • Doppelnocken-Trommelbremse vorn

Monocylindre deux temps à admission à clapets et YEIS • Nouvelle suspension Monocross à progressivité variable • Fourche hydropneumatique • Frein avant à tambour double came.

2-stroke Torque Induction single with YEIS • New rising-rate Monocross suspension • Air-assisted front fork • Double leading-shoe front drum brake

Motore monocilindrico, 2 tempi, YEIS, a lamelle • Nuova sospensione Monocross progressiva • Forcella anteriore pneumatica

IT250



1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein • Wartungsfreie CDI-Zündung

Monocylindre 2 temps à admission à clapets • Suspension Monocross à amortisseur type De Carbon • Allumage électronique CDI.

2-stroke Torque Induction single • Monocross suspension with De Carbon type shock absorber • Capacitor Discharge Ignition (CDI)

Motore monocilindrico, 2 tempi, a lamelle • Sospensione Monocross con ammortizzatore tipo De Carbon • Accensione CDI.

IT125



Flüssigkeitsgekühlter 4-Zylinder 2-Takt-Reihenmotor • 110,0 PS (80,9 kW) bei 10.500/min • 7,7 mkg (76,5 Nm) bei 10.250/min
• Yamaha-Power-Valve-System (YPVS) • Mehrfach verstellbare Cantilever-Federung

Moteur 4 cylindres en ligne 2 temps à refroidissement liquide • 110,0 CV (80,9 kW) à 10.500 trs/min • 7,7 kg-m (76,5 Nm) à 10.250 trs/min
• Système Yamaha de valve à l'échappement (YPVS) • Suspension arrière Monocross entièrement réglable.

Liquid-cooled 2-stroke inline four • 110,0 PS (80,9 kW) @10,500 rpm • 7,7 kg-m (76,5 Nm) @10,250 rpm
• Yamaha Power Valve System (YPVS) • Fully adjustable Monocross suspension

Motore 4 cilindri in linea, 2 tempi, raffreddato a liquido • 110,0 CV (80,9 kW) a 10.500 g/m • 3,6 kg-m (76,5 Nm) a 10.250 g/m.
• Sistema di controllo del diagramma di scarico (YPVS) • Sospensione Monocross completamente regolabile.

TZ500



ALLE DATEN DIESES PROSPEKTES SIND DIN DATEN.

Les chiffres imprimés sur cette brochure correspondent aux normes DIN.

The figures appearing in this leaflet are of DIN specifications.

Le caratteristiche che appaiono in questo depliant sono a norma DIN.



Für europäische Länder mit Ausnahme von Frankreich sind die IT250 und 490 mit Richtungsanzeigern ausgerüstet.
In Frankreich werden diese Modelle nur im Rennsport eingesetzt.

Pour l'Europe, sauf la France, la IT250 et 490 sont équipées d'un compte-tours.
En France, ces modèles sont réservés exclusivement à la compétition.

For European countries except France, the IT250 and 490 come equipped with turn indicators.
In France, these models are for competition use only.

Nei paesi europei (eccetto in Francia), l'IT250 e 490 sono dotati di indicatori di direzione.
In Francia, questi modelli sono usati esclusivamente per le competizioni.

Flüssigkeitsgekühlter 2-Zylinder 2-Takt-Motor • 55,0 PS (40,5 kW) bei 11.000/min • 3,6 mkg (35,3 Nm) bei 10.750/min
• Yamaha-Power-Valve-System (YPVS) • Mehrfach verstellbare Cantilever-Federung

Bicylindre 2 temps à refroidissement liquide • 55,0 CV (40,5 kW) à 11.000 trs/min • 3,6 kg-m (35,3 Nm) à 10.750 trs/min.
Système Yamaha de valve à l'échappement (YPVS) • Suspension arrière Monocross entièrement réglable.

Liquid-cooled 2-stroke twin • 55,0 PS (40,5 kW) @11,000 rpm • 3,6 kg-m (35,3 Nm) @10,750 rpm
• Yamaha Power Valve System (YPVS) • Fully adjustable Monocross suspension

Motore bicilindrico, 2 tempi, raffreddato a liquido • 55,0 CV (40,5 kW) a 11.000 g/m • 3,6 kg-m (35,3 Nm) a 10.750 g/m.
• Sistema di controllo del diagramma di scarico (YPVS) • Sospensione Monocross completamente regolabile.

TZ250



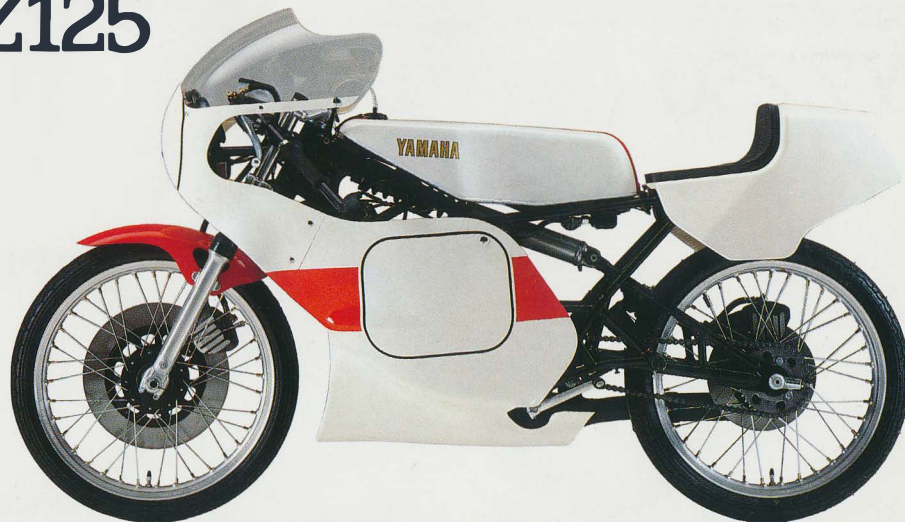
Flüssigkeitsgekühlter 1-Zylinder 2-Takt-Motor • 31,0 PS (22,8 kW) bei 12.000/min • 1,85 mkg (18,1 Nm) bei 12.000/min
• Cantilever-Federung mit De-Carbon Zentralfederbein

Monocylindre 2 temps à refroidissement liquide • 31,0 CV (22,8 kW) à 12.000 trs/min • 1,85 kg-m (18,1 Nm) à 12.000 trs/min.
• Suspension Monocross à amortisseur type De Carbon.

Liquid-cooled 2-stroke single • 31,0 PS (22,8 kW) @12,000 rpm • 1,85 kg-m (18,1 Nm) @12,000 rpm
• Monocross suspension with De Carbon type shock absorber.

Motore monocilindrico, 2 tempi, raffreddato a liquido • 31,0 CV (22,8 kW) a 12.000 g/m • 1,85 kg-m (18,1 Nm) a 12.000 g/m.
• Sospensione Monocross con ammortizzatore tipo De Carbon.

TZ125



Flüssigkeitsgekühlter 1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 34,0 PS (25,0 kW) bei 11.250/min • 2,25 mkg (22,1 Nm) bei 10.500/min
 • Yamaha-Power-Valve-System (YPVS) • Neue mehrfach verstellbare Cantilever-Federung mit progressiver Wirkungsweise • Extrem niedriges Gesamtgewicht

Monocylindre 2 temps à refroidissement liquide et admission à clapets • 34,0 CV (25,0 kW) à 11.250 trs/min • 2,25 kg.m (22,1 Nm) à 10.500 trs/min. • Système Yamaha de valve à l'échappement (YPVS) • Nouvelle suspension Monocross à progressivité variable entièrement réglable
 • Poids réduit correspondant à la norme FIM.

Liquid-cooled 2-stroke Torque Induction single • 34,0 PS (25,0 kW) @11,250 rpm • 2,25 kg-m (22,1 Nm) @10,500 rpm
 • Yamaha Power Valve System (YPVS) • New, fully adjustable rising-rate Monocross suspension • Lighter, FIM-legal overall weight

Motore monocilindrico, 2 tempi, raffreddato a liquido, a lamelle • 34,0 CV (25,0 kW) a 11.250 g/m • 2,25 kg-m (22,1 Nm) a 10.500 g/m
 • Sistema di controllo del diagramma di scarico (YPVS) • Nuova sospensione Monocross progressiva interamente regolabile • Peso totale più leggero in regola con le norme FIM.

YZ125



490 ccm 1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 56,0 PS (41,2 kW) bei 7.000/min • 5,91 mkg (58,0 Nm) bei 6.500/min
 • Neue mehrfach verstellbare Cantilever-Federung mit progressiver Wirkungsweise

Monocylindre 2 temps à refroidissement liquide et admission à clapets • 56,0 CV (41,2 kW) à 7.000 trs/min • 5,91 kg.m (58,0 Nm) à 6.500 trs/min.
 • Nouvelle suspension Monocross à progressivité variable entièrement réglable • Système Yamaha de valve à l'échappement (YPVS)
 • Frein avant à tambour double came • Poids réduit correspondant aux normes FIM.

2-stroke 490 cc Torque Induction single • 56,0 PS (41,2 kW) @7,000 rpm • 5,91 kg-m (58,0 Nm) @6,500 rpm
 • New, fully adjustable rising-rate Monocross suspension • Yamaha Energy Induction System (YEIS) • Double leading-shoe front drum brake • Lighter, FIM-legal overall weight

Motore monocilindrico, 2 tempi, 490 cc, a lamelle • 56,0 CV (41,2 kW) a 7.000 g/m • 5,91 kg-m (58,0 Nm) a 6.500 g/m.
 • Nuova sospensione Monocross progressiva completamente regolabile • Sistema Yamaha con precamera di equalizzazione (YEIS) • Freno anteriore a tamburo con doppia ganaschia avvolgente • Peso totale più leggero, in regola con le norme FIM.

YZ490



Flüssigkeitsgekühlter 1-Zylinder 2-Takt-Motor mit Membraneinlass • 47,0 PS (34,6 kW) bei 8.250/min • 4,23 mkg (41,5 Nm) bei 7.500/min
 • Yamaha-Power-Valve System (VPVS) • Neue mehrfach verstellbare Cantilever-Federung mit progressiver Wirkungsweise • Doppelnocken-Trommelbremse vorn • Extrem niedriges Gesamtgewicht

Monocylindre 2 temps à refroidissement liquide et admission à clapets • 47,0 CV (34,6 kW) à 8.250 trs/min • 4,23 kg.m (41,5 Nm) à 7.500 trs/min • Système Yamaha de valve à l'échappement (YPVS) • Nouvelle suspension Monocross à progressivité variable entièrement réglable
 • Frein avant à tambour double came • Poids réduit correspondant aux normes FIM.

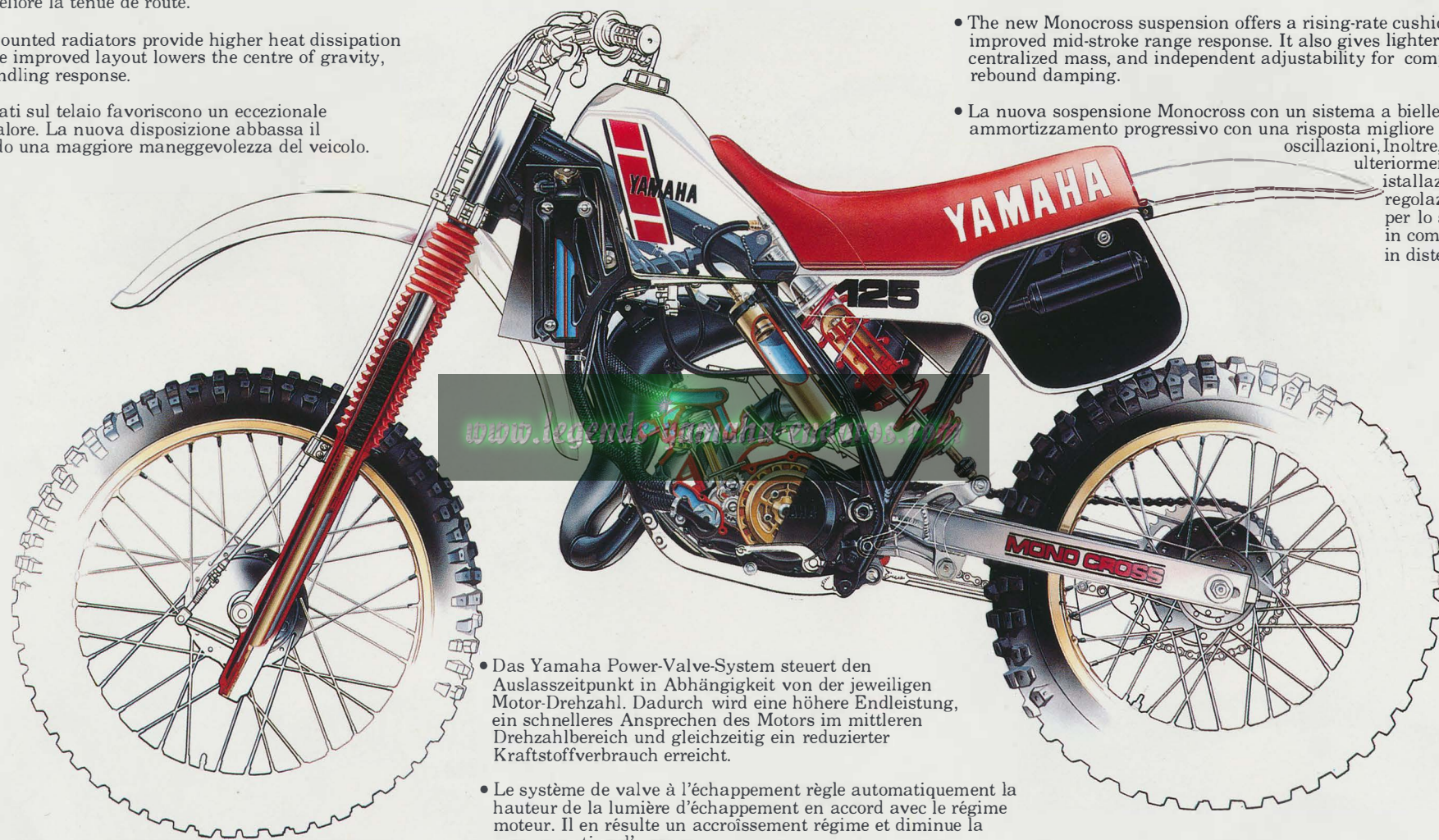
Liquid-cooled 2-stroke Torque Induction single • 47,0 PS (34,6 kW) @8,250 rpm • 4,23 kg-m (41,5 Nm) @7,500 rpm
 • Yamaha Power Valve System (YPVS) • New, fully adjustable rising-rate Monocross suspension • Double leading-shoe front drum brake • Lighter, FIM-legal overall weight

Motore monocilindrico, 2 tempi, raffreddato a liquido, a lamelle • 47,0 CV (34,6 kW) a 8.250 g/m • 4,23 kg-m (41,5 Nm) a 7.500 g/m
 • Sistema di controllo del diagramma di scarico (YPVS) • Nuova sospensione Monocross con sistema di biellette completamente regolabile • Freno anteriore a tamburo con doppia ganaschia avvolgente • Peso totale più leggero in regola con le norme FIM.

YZ250



- Die beiden am Rahmen befestigten Kühler gewährleisten eine optimale Wärmeableitung. Durch die verbesserte Gestaltung des Kühlsystems konnte der Schwerpunkt des Motorrads weiter nach unten gelegt werden und damit die Handlungseigenschaften des Motorrads noch weiter verbessert werden.
- Deux radiateurs montés de part et d'autre du cadre procurent une meilleure dissipation de la chaleur. L'amélioration de leur emplacement procure un abaissement du centre de gravité, ce qui améliore la tenue de route.
- The twin frame-mounted radiators provide higher heat dissipation efficiency. And the improved layout lowers the centre of gravity, offering better handling response.
- I 2 radiatori montati sul telaio favoriscono un eccezionale dissipazione del calore. La nuova disposizione abbassa il baricentro, offrendo una maggiore maneggevolezza del veicolo.



- Das Yamaha Power-Valve-System steuert den Auslasszeitpunkt in Abhängigkeit von der jeweiligen Motor-Drehzahl. Dadurch wird eine höhere Endleistung, ein schnelleres Ansprechen des Motors im mittleren Drehzahlbereich und gleichzeitig ein reduzierter Kraftstoffverbrauch erreicht.
- Le système de valve à l'échappement règle automatiquement la hauteur de la lumière d'échappement en accord avec le régime moteur. Il en résulte un accroissement régime et diminue la consommation d'essence.
- The Power Valve System automatically adjusts exhaust timing by monitoring the engine speed. This results in higher top-end power and quicker mid-range response, as well as reduced fuel consumption.
- Il sistema di controllo dello scarico (YPVS) permette al motore di offrire un'ottima coppia ai bassi regimi ed una straordinaria potenza ai regimi elevati con un notevole risparmio di carburante.

- Das neue Cantilever-Federungs-System arbeitet mit progressiver Wirkungsweise. Die Zug- und Druckstufe dieses extrem leichten Cantilevers ist getrennt einstellbar.
- La nouvelle suspension Monocross apporte un amortissement à progressivité variable (rising-rate) améliorant l'efficacité de l'amortisseur lors des chocs moyens. Il procure de plus un allègement du système et une centralisation des poids ainsi qu'un réglage indépendant pour la précontrainte et l'amortissement.
- The new Monocross suspension offers a rising-rate cushioning with improved mid-stroke range response. It also gives lighter total weight, centralized mass, and independent adjustability for compression and rebound damping.
- La nuova sospensione Monocross con un sistema a bielle procura un ammortizzamento progressivo con una risposta migliore alle medie oscillazioni. Inoltre, ha un peso totale ulteriormente ridotto, installazione centralizzata, regolazione indipendente per lo smorzamento sia in compressione che in distensione.

 **YAMAHA**

LIT-3MC-0107657-83GFEI 57.09×154.4D1
Printed in Japan